



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1997/L.66
9 April 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 9 d) повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА, МАССОВЫЙ ИСХОД И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА

Австрия, Аргентина, Болгария, Венгрия*, Германия, Греция*, Дания, Ирландия, Италия, Кипр*, Колумбия, Мозамбик, Нидерланды, Норвегия*, Перу*, Португалия*, Республика Корея, Уругвай, Финляндия*, Франция, Чешская Республика и Швеция*: проект резолюции

1997/... Лица, перемещенные внутри страны

Комиссия по правам человека,

будучи глубоко обеспокоена вызывающим тревогу значительным числом перемещенных внутри страны лиц во всем мире, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая серьезную проблему, которую это явление создает для международного сообщества,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

отмечая с озабоченностью, что многим серьезным ситуациям, связанным с перемещением внутри страны, не уделяется достаточного внимания и по ним не имеется соответствующих мер,

сознавая правозащитные и гуманные аспекты проблемы перемещенных внутри страны лиц и ответственность, которую это возлагает на государства и международное сообщество в деле поиска методов и средств более полного удовлетворения их потребностей в защите и помощи,

ссылаясь на соответствующие нормы международных договоров по правам человека, международного гуманитарного права и аналогичного права беженцев,

напоминая об акценте, который делается в Венской декларации и Программе действий на необходимости разработки глобальных стратегий решения проблемы перемещения внутри страны,

памятуя о резолюциях Генеральной Ассамблеи 49/169 от 23 декабря 1994 года и 50/195 от 22 декабря 1996 года, и в частности о том, что Генеральная Ассамблея призвала Комиссию рассмотреть вопрос о разработке надлежащего рамочного документа, касающегося перемещенных внутри страны лиц, на основе доклада представителя Генерального секретаря,

признавая, что защита перемещенных внутри страны лиц повысится за счет определения, подтверждения и консолидации конкретных прав для целей их защиты,

приветствуя сотрудничество, которое было налажено между представителем Генерального секретаря и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций, Департаментом по гуманитарным вопросам и Мировой продовольственной программой, а также Международным комитетом Красного Креста и другими соответствующими международными и региональными организациями и учреждениями,

вновь подтверждая вывод представителя Генерального секретаря о важности центрального координационного механизма для установления ответственности в случае возникновения чрезвычайных ситуаций и приветствуя в этой связи создание Межучрежденческим постоянным комитетом целевой группы по лицам, перемещенным внутри страны,

приветствуя решение Межучрежденческого постоянного комитета пригласить представителя Генерального секретаря участвовать в работе его соответствующих совещаний, а также в работе его целевой группы и призывая к дальнейшему укреплению этого сотрудничества в целях содействия разработке более эффективных стратегий оказания помощи, защиты и развития для лиц, перемещенных внутри страны,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/52 от 19 апреля 1996 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны (E/CN.4/1997/43 и Add.1);
2. благодарит представителя Генерального секретаря за ту работу, которую он к настоящему времени провел, несмотря на ограниченные ресурсы, имевшиеся в его распоряжении, и за ту мобилизующую роль, которую он продолжает играть в деле повышения уровня осознания тяжелого положения лиц, перемещенных внутри страны;
3. выражает признательность тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые предоставляют помощь и обеспечивают защиту лицам, перемещенным внутри страны, и поддерживают деятельность представителя Генерального секретаря, настоятельно призывает их поступать так и далее и призывает других оказать поддержку усилиям представителя;
4. призывает представителя Генерального секретаря на основе постоянного диалога с правительствами и всеми заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями продолжать проводимый им анализ причин перемещения внутри страны, потребностей перемещенных лиц, мер предотвращения и способов усиления защиты перемещенных внутри страны лиц, оказания им большей помощи и решения их проблем с учетом конкретных ситуаций;
5. отмечает подборку и анализ правовых норм, представленные представителем Генерального секретаря, в которых содержится вывод о том, что, хотя современное международное право охватывает многие аспекты, имеющие особое значение для лиц, перемещенных внутри страны, существует несколько крупных областей, в которых право не обеспечивает достаточной защиты;
6. призывает представителя Генерального секретаря продолжать на основе его подборки и анализа правовых норм разрабатывать всеобъемлющие рамки для защиты лиц, перемещенных внутри страны, и приветствует подготовку руководящих принципов с этой целью, и просит представителя представить доклад о них Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;
7. подчеркивает необходимость более эффективного применения существующих норм международного права, применимых к лицам, перемещенным внутри страны;
8. просит Генерального секретаря обеспечить быстрое опубликование подборки и анализа правовых норм, представленных его представителем, на всех рабочих языках Организации Объединенных Наций, а также ее широкое распространение и призывает правительства обеспечить перевод этой публикации на другие языки;

9. приветствует особое внимание, которое представитель Генерального секретаря уделяет особым потребностям женщин и детей, перемещенных внутри страны, в помощи, защите и развитии, и призывает его продолжать уделять внимание этим потребностям;

10. благодарит правительства, пригласившие представителя Генерального секретаря посетить их страны, и предлагает им уделить должное внимание в своем диалоге с представителем его рекомендациям и предложениям и представить информацию о мерах, принятых по ним;

11. призывает все правительства содействовать работе представителя Генерального секретаря, особенно те правительства, сталкивающиеся с ситуациями перемещения внутри страны, которые еще не направили своих приглашений и не отреагировали положительно на просьбы представителя о предоставлении информации;

12. благодарит представителя Генерального секретаря за его усилия по содействию осуществлению комплексной стратегии, направленной на лучшее удовлетворение потребностей перемещенных внутри страны лиц в защите, помощи и развитии, и с нетерпением ожидает представления подготавливаемого им всеобъемлющего исследования и содержащихся в нем рекомендаций;

13. призывает представителя Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций, Департамент по гуманитарным вопросам, Мировую продовольственную программу, Международный комитет Красного Креста и все другие соответствующие организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи и вопросами развития, укреплять далее свое сотрудничество путем разработки рамок сотрудничества в целях содействия защите перемещенных внутри страны лиц, оказанию им помощи и обеспечению их развития;

14. настоятельно призывает эти организации, в частности через Межучрежденческий постоянный комитет и его Целевую группу по лицам, перемещенным внутри страны, продолжать уделять первоочередное внимание проблемам лиц, перемещенным внутри страны, и выработке соответствующих решений, включая создание более всеобъемлющей и упорядоченной системы сбора данных о положении таких лиц, и расширять свое сотрудничество с представителем Генерального секретаря;

15. приветствует инициативы таких региональных организаций, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организация африканского единства и Организация американских государств, направленные на удовлетворение потребностей лиц, перемещенных внутри страны, в помощи, защите и развитии, и призывает их расширять эту деятельность и свое сотрудничество с представителем;

16. приветствует внимание, которое уделяется соответствующими докладчиками, рабочими группами, экспертами и договорными органами вопросам перемещения внутри страны, и призывает их продолжать собирать информацию о ситуациях, которые уже вызвали или могут вызвать перемещение внутри страны, и включать соответствующую информацию и рекомендации в свои доклады, и доводить их до сведения представителя Генерального секретаря;

17. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разрабатывать в сотрудничестве с правительствами, соответствующими международными организациями и представителем Генерального секретаря проекты, направленные на поощрение прав человека перемещенных внутри страны лиц, в качестве составной части программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества и включать в свой доклад Комиссии информацию об их осуществлении;

18. просит Генерального секретаря оказывать своему представителю в рамках имеющихся ресурсов всю необходимую помощь в целях эффективного выполнения им своего мандата и призывает представителя Генерального секретаря продолжать добиваться того, чтобы местные, национальные и региональные учреждения вносили свой вклад;

19. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии.
